



80-393 **GDAŃSK**
ul. Krynicka 1
tel.: (058) 55 43 555
fax: (058) 55 43 500

ODDZIAŁ:
02-784 **WARSZAWA**
ul. Janowskiego 9
tel.: (022) 648 03 48..49
fax: (022) 648 03 50

Instrukcja obsługi

instruction manual



BINDOWNICA

HP 5012 / HP 5015

BINDING MACHINE

ПЕРЕПЛЕТЧИК ПЛАСТИКОВЫМИ ПРУЖИНАМИ



WALLNER HP 5012 / HP 5015 BINDOWNICE DO GRZBIETÓW PLASTIKOWYCH.

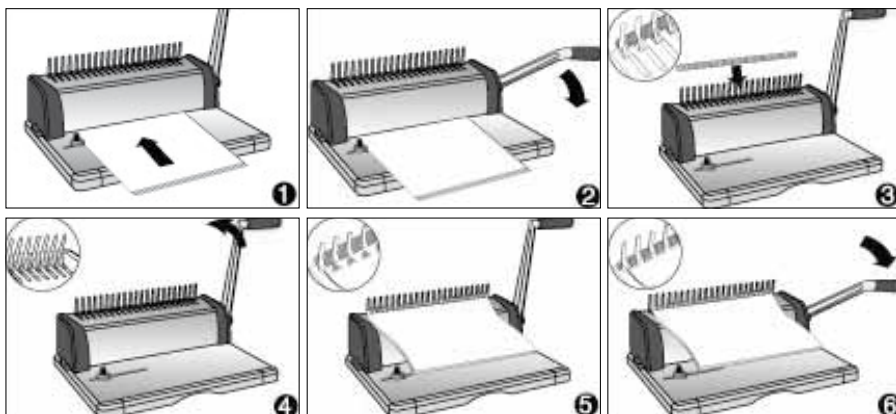
1. Pojemnik na ścinki
2. Mechanizm bindujący
3. Regulator głębokości dziurkowania
4. Ogranicznik papieru
5. Dźwignia dziurkująca / bindująca
6. Szczelina dziurkująca



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użytkowaniem umieść bindownicę w stabilnym i bezpiecznym miejscu

DZIURKOWANIE I BINDOWANIE



1. Użyj ogranicznika rozmiaru papieru aby odpowiednio umieścić papier w formacie A4 lub mniejszym.
2. Naciśnij dźwignię aby przedziurkować kartki, a następnie zwolnij ją.
3. Wybierz odpowiedni rozmiar grzbietu i umieść go na grzebieniu otwarciem do góry.
4. Przesuń dźwignię do tyłu aby otworzyć grzbiet.
5. Nałóż na grzbiet przedziurkowane okładki i kartki.
6. Naciśnij dźwignię i zwolnij ją, w celu zaciśnięcia grzbietu, wyjmij oprawiony dokument.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA ŚCINKI

1. Wyciągnij pojemnik na ścinki znajdujący się w dole urządzenia, usuń ścinki i wsuń z powrotem.
2. Pojemnik na ścinki opróżniaj regularnie.

UWAGA !

1. Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
2. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci.
3. Trzymaj urządzenie z dala od ognia i płynów.
4. Umieść bindownicę w stabilnym i bezpiecznym miejscu w celu zabezpieczenia przed upadkiem lub spowodowaniem uszkodzenia urządzenia lub osoby je obsługującej.
5. Przed standardowym użytkowaniem, przetestuj urządzenie w celu sprawdzenia prawidłowego ułożenia papieru.
6. Przy dziurkowaniu plastikowych okładek sugerujemy umieszczenie ich pomiędzy dwoma kartkami papieru.
7. Urządzenie zostało zaprojektowane do oprawy przy użyciu plastikowych grzbietów i plastikowych okładek.

DANE TECHNICZNE:

Model	HP 5012	HP 5015
Format oprawianego dokumentu	A4 (21 oczek)	A4 (21 oczek)
Maksymalna ilość jednorazowo dziurkowanych kartek A4	12	15
Maksymalna ilość oprawianych kartek	425	425
Pojemnik na ścinki	tak	tak

TABELA DOBORU WIELKOŚCI GRZBIETU:

Rozmiar grzbietu (mm)	6	8	10	12,5	14	16	19	22	25	28,5	32	38	45	51
Maks. ilość kartek	25	45	65	105	125	145	165	210	240	270	300	350	440	500

ZALECENIA

1. Dziurkowanie maksymalnych ilości kartek dopuszczalnych dla danego modelu nie jest właściwym sposobem użytkowania bindownic. Eksploatacja każdego urządzenia z maksymalnymi wartościami obciążeń prowadzi do zmniejszenia jego żywotności.
2. Nie należy wkładać większych ilości kartek niż maksymalna. Może to bowiem spowodować zablokowanie układów mechanicznych, znacznie zmniejszających trwałość, a nawet prowadzić do jego uszkodzenia.
3. Należy regularnie opróżniać pojemnik na ścinki.

WALLNER HP5012 / HP 5015 COMB BINDING MACHINES

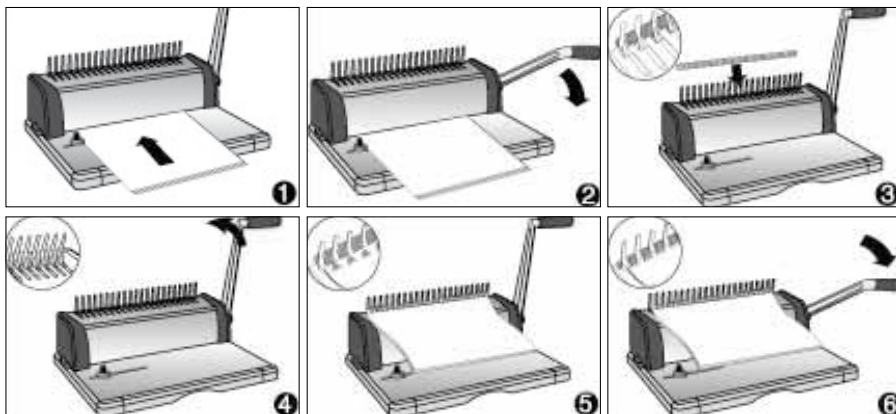
1. Wastepaper tray
2. Comb Binding Mechanism
3. Margin Depth Adjuster
4. Paper stop guide
5. Punching / Binding handle
6. Paper entrance



OPERATION GUIDE

Place the machine on a stable and safe place before using.

PUNCHING AND BINDING OPERATION



1. Use paper-size guide to adjust size for A4 or below than A4.
2. Press the handle to punch holes and then release it.
3. Put the binding ring of required size into the comb opening upward.
4. Push the handle backwards to open the comb ring
5. Place the punched covers and pages onto the comb.
6. To close the comb press the handle and then release it, take out the bound document.

CLEAN UP THE WASTE PAPER BOX

1. Pull out the waste paper box from the bottom of the machine, clean it and insert it back again.
2. Please clean up the waste paper box frequently.

ATTENTION !

1. Read this operation manual carefully before using.
2. Keep the machine separately from children.
3. Keep the machine away from fire and liquid.
4. Put the machine on a stable and safe place in order to prevent it from falling or causing any injury to people or the machine itself.
5. Test the machine with some scrap paper before formally punching and binding, to make sure whether the position is correct to punch.
6. When punching plastic covers, we suggest that the covers should be clipped between two pieces of paper.
7. This machine is only designed to use plastic comb rings and covers.

SPECIFICATIONS

Model	HP 5012	HP 5015
Binding length	A4 (21 holes)	A4 (21 holes)
Punches up to	12	15
Binding up to	425	425
Wastepaper tray	tak	tak

BINDING CAPACITY

Determine the correct comb diameter (size) for your document:

Ring size (mm)	6	8	10	12,5	14	16	19	22	25	28,5	32	38	45	51
Sheet (70-80g)	25	45	65	105	125	145	165	210	240	270	300	350	440	500

NOTES

1. Punching maximal amount of sheets, acceptable for given model, is not a correct method of usage of binding machines. Exploitation of every device with maximal acceptable volumes leads to reduction of service life.
2. It is not allowed to insert into binding machine more sheets than quoted as maximal amount. It could cause paper jam and may lead to overloading of mechanical unit and as a result decrease of durability and even damage.
3. Empty the waste tray regularly.

WALLNER HP 5012 / HP 5015 ПЕРЕПЛЕТЧИК ПЛАСТИКОВЫМИ ПРУЖИНАМИ

Смотри фотографии переплета с нумерацией.

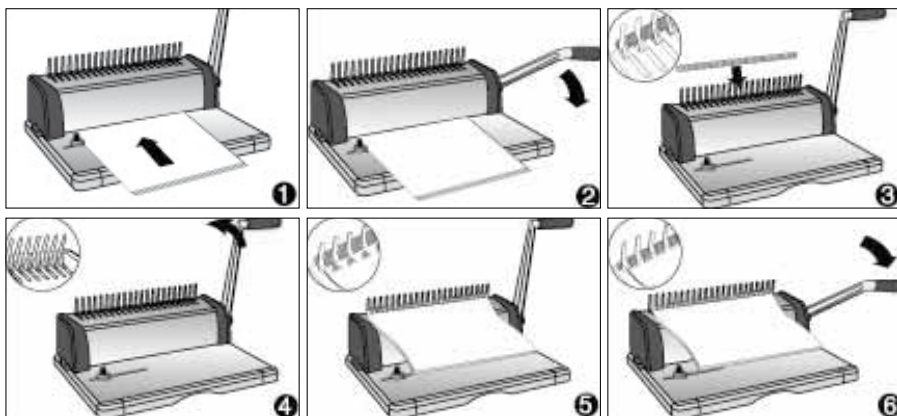
1. Контейнер для отходов
2. Механизм перфоратора
3. Регулятор глубины перфорирования (прокола)
4. Ограничитель бумаги
5. Рычаг для перфорирования / переплета
6. Щель пробивающая дыры



ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед включением разместите Переплетчик в стабильном и безопасном месте

ПЕРФОРИРОВАНИЕ И ПЕРЕПЛЕТ



1. Используйте ограничитель размера бумаги, чтобы соответственно разместить бумагу в формате А4 или меньшем
2. Нажми рычаг, чтобы продырявить карточки, а потом отпусти ее.
3. Выбери соответствующий размер пружины и размести так, чтобы раскрытые петли пружины были направлены вверх.

4. Перемести рычаг назад, что бы открыть пружину.
5. Размести на пружину перфорированные обложки и листы бумаги.
6. Нажми рычаг и отпусти его, с целью зажатия пружины, достань оправленный документ.

ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ОТХОДОВ

1. Достань контейнер для отходов, находящийся внизу оборудования, выбрось отходы и вставь обратно.
2. Контейнер для отходов очищай регулярно.

ВНИМАНИЕ !

1. Перед использованием прочитай внимательно инструкцию по эксплуатации.
2. Держи оборудование далеко от детей.
3. Держи оборудование далеко от огня и жидкостей.
4. Помести переплетчик в стабильном и безопасном месте для избежания падения, которое может вызвать повреждение оборудования или человека, который его обслуживает.
5. Перед стандартным использованием протестируй оборудование с целью проверки правильного расположения бумаги.
6. При перфорировании пластиковых обложек рекомендуем разместить ее между двумя листами бумаги.
7. Оборудование было спроектировано для переплета с использованием пластиковых пружин и пластиковых обложек.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	HP 5012	HP 5015
Формат оправленного документа	A4 (21 отверстий)	A4 (21 отверстий)
Максимальное число одновременно перфорированных листов бумаги A4	12	15
Максимальное число опрашиваемых листов бумаги	425	425
Контейнер для отходов	да	да

ТАБЛИЦА РЕКОМЕНДУЕМЫХ ДИАМЕТРОВ ПРУЖИН

Размер пружины (мм)	6	8	10	12,5	14	16	19	22	25	28,5	32	38	45	51
Макс. число листов бумаги	25	45	65	105	125	145	165	210	240	270	300	350	440	500

РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Перфорирование **МАКСИМАЛЬНОГО** числа листов бумаги, допускаемых для данной модели, не является правильным способом использования Переплета. Эксплуатация каждого оборудования с максимальной нагрузкой ведет к уменьшению срока эксплуатации оборудования.
2. Не следует вкладывать большее число листов бумаги, чем рекомендованное максимальное число. Это может вызвать блокирование механизмов, значительно уменьшая устойчивость их фиксирования в оборудовании, а так же вызвать поломку оборудования.